



DAB+-BLUETOOTH®-RADIO/DAB+ BLUETOOTH® RADIO/RADIO BLUETOOTH® DAB+ SRB 5W A1

(DE) (AT) (CH)

DAB+-BLUETOOTH®-RADIO

Quick-Start-Guide

(GB) (IE)

DAB+ BLUETOOTH® RADIO

Quick start guide

(FR) (BE)

RADIO BLUETOOTH® DAB+

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

DAB+-BLUETOOTH®-RADIO

Quick-Start-Guide

(PL)

RADIO DAB+-BLUETOOTH®

Skrócona instrukcja obsługi

(CZ)

RÁDIO DAB+ S TECHNOLOGIÍ BLUETOOTH®

Krátký návod k použití

(SK)

BLUETOOTH® RÁDIO DAB+

Sprievodca pri rýchlom štarte

(ES)

RADIO DAB+ BLUETOOTH®

Guía de inicio rápido

(DK)

DAB+-BLUETOOTH® RADIO

Quick-start-guide

(IT)

RADIO DAB+ BLUETOOTH®

Guida rapida

(HU)

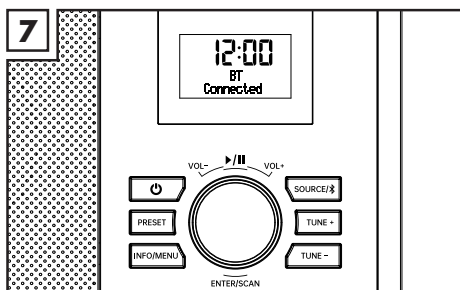
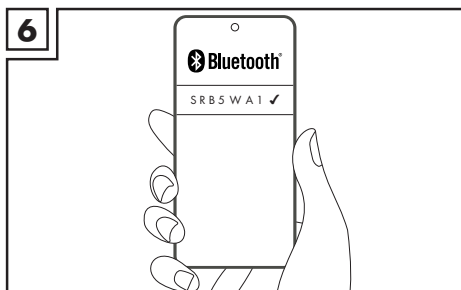
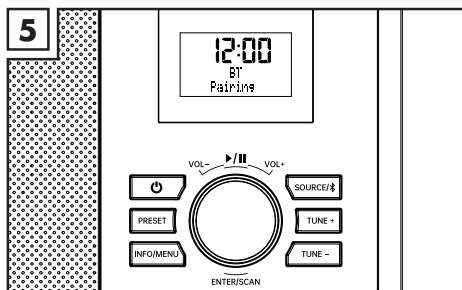
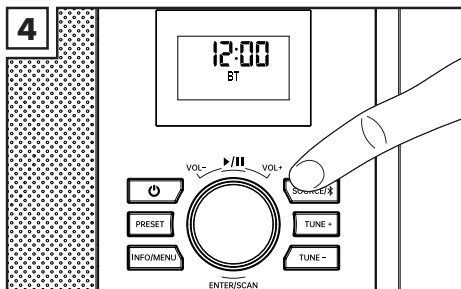
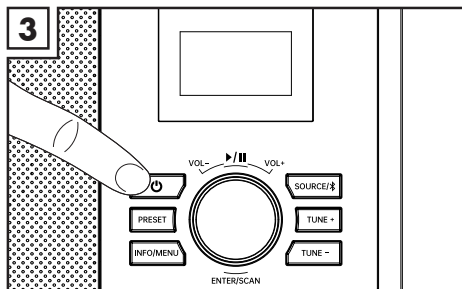
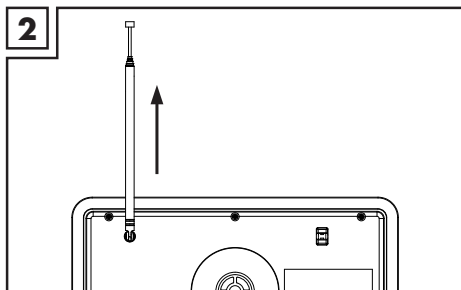
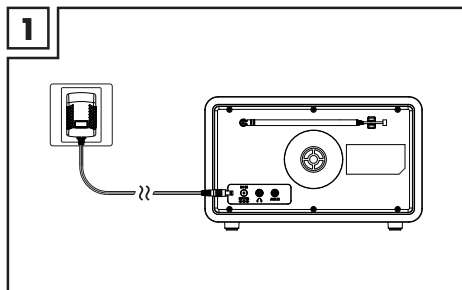
DAB+-BLUETOOTH®-RÁDIO

Gyorsindítási útmutató

IAN 451635_2310

(DE) (FR) (NL)
(BE) (CZ) (SK)

DE/AT/CH	Quick-Start-Guide	Seite	4
GB/IE	Quick start guide	Page	5
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	6
NL/BE	Quick-Start-Guide	Pagina	7
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	8
CZ	Krátký návod k použití	Strana	9
SK	Sprievodca pri rýchlom štarte	Strana	10
ES	Guía de inicio rápido	Página	11
DK	Quick-start-guide	Side	12
IT	Guida rapida	Pagina	13
HU	Gyorsindítási útmutató	Oldal	14



DAB+-BLUETOOTH®-RADIO

● **Quick-Start-Guide**

Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

● **Wiedergabe über Bluetooth®**

1. Verbinden Sie den Stecker des Netzadapters mit einer Steckdose.
2. Ziehen Sie die Teleskop-Antenne für den DAB+- bzw. UKW-Empfang komplett aus.
3. Produkt einschalten: Drücken Sie **⏻**.
4. Bluetooth®-Funktion aktivieren: Drücken Sie ggf. mehrmals kurz **SOURCE/⌂**.
Ein Signalton ertönt und im Display wird **BT verbinden** angezeigt (bei bereits gespeicherten Verbindungen).
5. Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Bluetooth®-Produkte im Einstellungs Menü Ihres externen Wiedergabegeräts den Eintrag **SRB 5W A1**. Das externe Wiedergabegerät wird nun automatisch über Bluetooth® mit dem Produkt verbunden.
6. Es ertönt ein weiterer Signalton, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
Falls das externe Wiedergabegerät nach einem Passwort fragt: Geben Sie **0000** ein.
7. Im Display wird **BT verbunden** angezeigt.

DAB+ BLUETOOTH® RADIO

● Quick Start Guide

This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it in a safe place together with the instruction manual. If you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well. Before using the product, read the instruction manual and pay particular attention to the safety notes it contains.

● Playback via Bluetooth®

1. Connect the mains plug of the mains adaptor with a mains outlet.
2. Pull out the telescopic aerial completely for DAB+ and FM reception.
3. Switching on the product: Press **⏻**.
4. Activating the Bluetooth® function: Briefly press **SOURCE/⌘** several times if necessary.
A signal tone sounds and the display shows **BT Connecting** (if connections have been already saved).
5. From the list of discovered Bluetooth® devices in the settings menu of your external playback, select the entry **SRB 5W A1**. The external playback device automatically connects to the product via Bluetooth®.
6. Another signal tone sounds when the connection has been successfully established.
If the external playback device asks for a password: Enter **0000**.
7. The display shows **BT Connected**.

RADIO BLUETOOTH® DAB+

● Guide de démarrage rapide

Cette fiche d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la dans un endroit sûr avec le mode d'emploi. Lorsque vous transmettez le produit à un tiers, veuillez lui transmettre tous les documents. Avant d'utiliser votre produit, lisez le mode d'emploi et soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité qu'il contient.

● Lecture via Bluetooth®

1. Branchez la fiche du bloc d'alimentation sur une prise de courant.
2. Déployez complètement l'antenne télescopique pour la réception DAB+ ou FM.
3. Allumer le produit : Appuyez sur .
4. Activer la fonction Bluetooth® : Si nécessaire, appuyez brièvement plusieurs fois sur **SOURCE/**.
Un signal sonore retentit et l'afficheur indique **Connexion BT** (pour les connexions déjà enregistrées).
5. Dans la liste des produits Bluetooth® détectés, sélectionnez **SRB 5W A1** dans le menu de configuration de votre appareil de lecture externe. L'appareil de lecture externe est maintenant automatiquement connecté au produit via Bluetooth®.
6. Un autre signal sonore retentit lorsque la connexion a été établie avec succès.
Si l'appareil de lecture externe demande un mot de passe : Entrez **0000**.
7. L'afficheur indique **BT connecté**.

DAB+-BLUETOOTH®-RADIO

● **Quick-Start-Guide**

Dit informatieblad is een vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing. Bewaar het goed, samen met gebruiksaanwijzing. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft. Lees voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin vermelde veiligheidsinstructies.

● **Weergeven via Bluetooth®**

1. Steek de stekker van de netvoedingsadapter in een stopcontact.
2. Trek de telescopische antenne voor de DAB+ of FM-ontvangst volledig naar buiten.
3. Het product inschakelen: Druk op **⏻**.
4. Bluetooth®-functie inschakelen: Druk indien nodig een paar keer kort op **SOURCE/⌂**.
Er klinkt een pieptoon en op het beeldscherm wordt **BT verbinden** weergegeven (voor reeds opgeslagen verbindingen).
5. Selecteer in de lijst met Bluetooth®-producten in het instellingenmenu van uw externe afspeler **SRB 5W A1**. Het externe afspeler wordt nu automatisch verbonden met het product via Bluetooth®.
6. Er klinkt een extra pieptoon wanneer de verbinding tot stand is gebracht.
Als het externe afspeler om een wachtwoord vraagt: Voer **0000** in.
7. Op het beeldscherm wordt **BT aangesloten** weergegeven.

RADIO DAB+-BLUETOOTH®

● Skrócona instrukcja obsługi

Niniejsza karta informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowywać ją wraz z instrukcją obsługi. Przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację. Przed zastosowaniem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa.

● Odtwarzanie przez Bluetooth®

1. Wtyczkę zasilacza sieciowego włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
2. Całkowicie rozłożyć antenę teleskopową w celu odbioru sygnału DAB+ lub FM.
3. Włączanie produktu: Nacisnąć przycisk .
4. Aktywacja funkcji Bluetooth®: W razie potrzeby nacisnąć kilka razy przycisk **SOURCE/** . Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Łączenie BT** (jeśli połączenia zostały już zapisane).
5. W menu ustawień zewnętrznego urządzenia odtwarzającego na wykazie znalezionych produktów Bluetooth® wybrać opcję **SRB 5W A1**. Zewnętrzne urządzenie odtwarzające zostanie teraz automatycznie połączone z produktem przez Bluetooth®.
6. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia rozlegnie się kolejny sygnał dźwiękowy. Jeśli zewnętrzne urządzenie odtwarzające poprosi o hasło: Wprowadzić hasło **0000**.
7. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Połączenie BT**.

RÁDIO DAB+ S TECHNOLOGIÍ BLUETOOTH®

● **Krátký návod k použití**

Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovávejte jej na bezpečném místě spolu s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty. Před použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze a věnujte zvláštní pozornost v něm uvedeným bezpečnostním pokynům.

● **Přehrávání přes Bluetooth®**

1. Připojte zástrčku síťového adaptéru do zásuvky.
2. Vytáhněte teleskopickou anténu pro DAB+ nebo Příjem VKV je zcela vypnutý.
3. Zapněte výrobek: Stlačte **⏻**.
4. Aktivovat funkci Bluetooth®: V případě potřeby několikrát krátce stiskněte **SOURCE/⌂**.
Ozve se pípnutí a na displeji se zobrazí **Připojit BT** (pro již uložená připojení).
5. V nabídce nastavení externího přehrávacího přístroje vyberte **SRB 5W A1** ze seznamu výrobků Bluetooth®. Externí přehrávací přístroj je nyní automaticky připojeno k výrobku prostřednictvím Bluetooth®.
6. Po úspěšném navázání spojení se ozve další pípnutí.
Pokud externí přehrávací přístroj požádá o zadání hesla: Zadejte **0000**.
7. Na displeji se zobrazí **BT připojen**.

BLUETOOTH® RÁDIO DAB+

● **Sprievodca pri rýchlom štarte**

Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na ovládanie. Uchovajte ho na bezpečnom mieste spolu s návodom na ovládanie. Pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady. Pred použitím výrobku si prečítajte návod na ovládanie a venujte pozornosť najmä bezpečnostným pokynom v ňom.

● **Prehrávanie cez Bluetooth®**

1. Zástrčku sieťového adaptéra zapojte do zásuvky.
2. Pre príjem DAB+, príp. VKV úplne vytiahnite teleskopickú anténu.
3. Zapnutie produktu: Stlačte **⏻**.
4. Aktivácia funkcie Bluetooth®: Rýchlo po sebe stláčajte **SOURCE/⌂**.
Zaznie akustický signál a na displeji sa zobrazí **Pripojenie BT** (ak už pripojenia boli uložené).
5. Zo zoznamu nájdených produktov Bluetooth® v menu nastavení externého prehrávača zvolíte vstup **SRB 5W A1**. Externý prehrávač sa teraz automaticky pripojí k produktu cez Bluetooth®.
6. Keď bude pripojenie úspešne nadviazané, zaznie ďalší akustický signál.
Ak si externý prehrávač pýta heslo: Zadaťte **0000**.
7. Na displeji sa zobrazí **BT pripojené**.

RADIO DAB+ BLUETOOTH®

● **Guía de inicio rápido**

Esta ficha informativa es una parte integral del manual de instrucciones. Consérvela junto con el manual de instrucciones. Asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros. Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto y tenga especialmente en cuenta las indicaciones de seguridad que contiene.

● **Reproducción con Bluetooth®**

1. Conecte el enchufe del adaptador de red a una toma de corriente.
2. Extienda por completo la antena telescópica para la recepción de DAB+ o FM.
3. Encendido del producto: Pulse **⏻**.
4. Activar la función Bluetooth®: En su caso, pulse varias veces **SOURCE/⌂**.
Suenan una señal acústica y en la pantalla aparece **BT Connecting** (Conectar BT) (en las conexiones ya guardadas).
5. Seleccione de la lista de los productos con Bluetooth® encontrados en el menú de ajustes de su dispositivo de reproducción externo la entrada **SRB 5W A1**. El dispositivo de reproducción externo se conecta ahora automáticamente con el producto mediante Bluetooth®.
6. Suena otra señal acústica cuando se ha establecido la conexión correctamente.
Si el dispositivo de reproducción externo solicita una contraseña: Introduzca **0000**.
7. En la pantalla aparece **BT Connected** (BT conectado).

DAB+-BLUETOOTH® RADIO

● **Quick-start-guide**

Dette datablad er en integreret del af betjeningsvejledningen. Opbevar det forsvarligt sammen med betjeningsvejledningen. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Læs betjeningsvejledningen inden brugen af produktet og vær især opmærksom på de indeholdte sikkerhedshenvisninger.

● **Afspilning via Bluetooth®**

1. Tilslut netadapterens stik til en stikkontakt.
2. Træk teleskopantennen til DAB+ eller FM-modtagelsen helt ud.
3. Tænd produktet: Tryk på **⏻**.
4. Aktivering af Bluetooth®-funktion: Tryk evt. flere gange kort på **SOURCE/⌂**.
Der lyder et bip og displayet viser **BT tilslutter** (ved allerede gemte forbindelser).
5. Vælg **SRB 5W A1** fra listen over Bluetooth®-produkter, der findes i indstillingsmenuen på din eksterne afspilningsenhed. Den eksterne afspilningsenhed forbindes nu automatisk med produktet via Bluetooth®.
6. Der lyder endnu et ekstra bip, når forbindelsen er oprettet.
Hvis den eksterne afspilningsenhed beder om en adgangskode: Indtast **0000**.
7. Displayet viser **BT forbundet**.

RADIO DAB+ BLUETOOTH®

● **Guida rapida**

Questa scheda informativa è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Conservarla insieme alle istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere le istruzioni per l'uso e fare attenzione in particolare alle avvertenze per la sicurezza ivi contenute.

● **Riproduzione via Bluetooth®**

1. Collegare la spina dell'adattatore di rete a una presa.
2. Estrarre completamente l'antenna telescopica per la ricezione DAB+ o FM.
3. Accensione del prodotto: Premere **⏻**.
4. Attivazione della funzione Bluetooth®: Premere eventualmente più volte brevemente **SOURCE/⌂**. Viene emesso un segnale acustico sul display viene visualizzato **BT Connecting** (Connessione BT) (in caso di connessioni già salvate).
5. Selezionare **SRB 5W A1** dall'elenco dei prodotti Bluetooth® presente nel menu delle impostazioni del dispositivo di riproduzione esterno. Il dispositivo di riproduzione esterno viene ora collegato automaticamente al prodotto via Bluetooth®.
6. Quando la connessione è stata stabilita con successo, viene emesso un altro segnale acustico. Se il dispositivo di riproduzione esterno richiede una password: Inserire **0000**.
7. Nel display viene visualizzato **BT Connected** (BT connesso).

DAB+-BLUETOOTH®-RÁDIÓ

● **Gyorsindítási útmutató**

Ez az adatlap a használati útmutató szerves részét képezi. Ezt gondosan őrizze meg a használati útmutatóval együtt. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a dokumentációt is. A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és fordítson különös figyelmet az abban foglaltakra Biztonsági utasítások

● **Lejátszás Bluetooth®-on keresztül**

1. Dugja be a hálózati adapter csatlakozóját egy konnektorba.
2. Húzza ki teljesen a teleszkópos antennát a DAB+ ill. az URH vételhez.
3. A termék bekapcsolása: Nyomja meg a  gombot.
4. A Bluetooth®-funkció bekapcsolása: Nyomja meg a **SOURCE/**  gombot többször röviden. Egy hangjelzés hallható, és a kijelzőn a **BT Connecting** (BT csatlakozás) felirat jelenik meg (ha a kapcsolat korábban mentésre került).
5. Válassza ki a **SRB 5W A1** nevet a külső lejátszókészülék beállítási menüjében a Bluetooth® termékek listájából. A külső lejátszókészülék mostantól automatikusan csatlakozik a termékhez Bluetooth®-on keresztül.
6. Amikor a kapcsolat sikeresen létrejött, még egy hangjelzés hallható. Ha a külső lejátszókészülék jelszót kér: Adja meg a **0000** számsort.
7. A kijelzőn a **BT Connected** (BT csatlakoztatva) felirat jelenik meg.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11294A/HG11294B
Version: 03/2024

IAN 451635_2310

